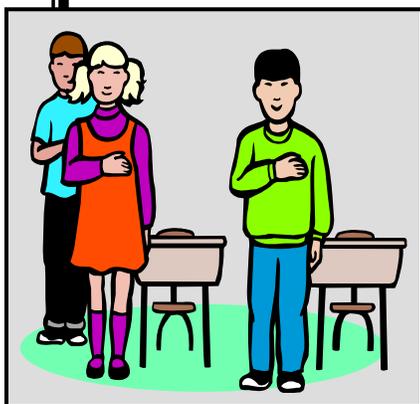


子女 学校 指南



父母 手册



编写机构:

Adult Learning Resource Center
Des Plaines, IL

资金提供渠道:

Illinois Department of Human Services

与

Illinois State Board of Education

子女学校指南

父母手册

编写机构:

Adult Learning Resource Center
Des Plaines, IL

资金提供渠道:

Illinois Department of Human Services

与

Illinois State Board of Education

致谢

《子女学校指南：父母手册》最早于 2012 年由伊利诺伊州多个政府机构共同编写。负责编写和分发本手册的人员包括：

Dr.Edwin Silverman	Illinois Department of Human Services/Bureau of Refugee and Immigrant Services
Beth Robinson	Illinois State Board of Education
Sue Barauski	总监, Adult Learning Resource Center
Laura Bercovitz	经理, Adult Learning Resource Center
Greg Krisco	教育顾问, Adult Learning Resource Center
Catherine Porter	教育顾问, Adult Learning Resource Center

特别感谢 Diane Pecoraro 和 Minnesota Department of Education 的慷慨支持，使我们得以采用《明尼苏达学校 LEP 学生家长指南》中的材料，该指南由 Bounlieng Phommasouvanh、Mary P. Diaz、Diane Pecoraro 和 Joyce M. Biagini 编写。

感谢 Tatyana Fertelmeyster、Trudi Langendorf 和 Joy Ross 在审阅本手册后提出的洞察和建议。

另外的材料来源包括《教育伙伴：针对少数民族语言家长的学校相关课程》，作者：Laura Bercovitz 和 Catherine Porter，© the Adult Learning Resource Center。

2012 版本的《子女学校指南：父母手册》中收纳了 Illinois State Board of Education 的修订，以反映教育政策和程序方面的变化。

手册简介

尊敬的学生家长/监护人：

欢迎你们。本手册包含有关美国和伊利诺伊州学校系统的重要信息。如果您和您的家人刚来本州，你们可能在就学方面有许多问题。本手册中的信息为综合信息。如需了解更多有关您子女的学校的信息，请致电本地学校。

父母和学校双方是子女教育的合作伙伴。双方都希望孩子取得成功。在父母和家人参与到子女教育中时，子女会在学校取得更好的成绩，并在日后取得更高成就。通过了解美国学校体系的运作方式，您可以帮助您的孩子取得成功，发挥出最好成绩。

目录

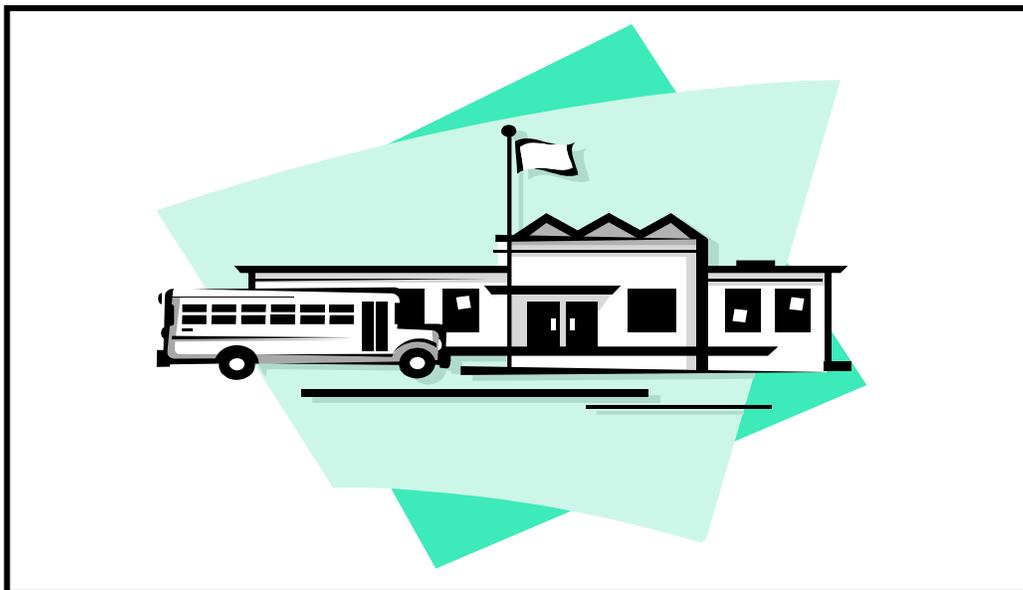
问与答

I. 美国学校体制 _____	1
1. 我所在城市的学校是如何组建的?	1
2. 美国学校有些什么类型?	2
3. 是否有未完成高中的学生可上的学校?	3
II. 入学 _____	4
1. 我如何才能让孩子入学? 我需要些什么文件?	4
2. 孩子开学前需要什么样的 体检表和检查?	4
3. 如果孩子已经在祖国或别的州接种了 这些疫苗怎么办?	5
4. 孩子是否需要在入学前看牙医?	5
5. 孩子开学前还需要什么其他检查?	5
6. 我们可去哪里进行体检?	6
III. 校历和教学日 _____	7
1. 孩子每天在学校多长时间?	7
2. 是 否有孩子不用上学的假日或特别 日子?	7

IV.上学	9
1.孩子每天如何上下学?	9
V.学校规程	10
1. 如果孩子生病怎么办?	10
2. 如果孩子必须在学校服药怎么办?	11
3. 如果我对孩子健康有疑问, 应致电给谁?.....	11
4. 如果孩子在校生病或发生事故, 学校 如何联系我?.....	11
5. 如果孩子不得不迟到或缺课, 我应怎么办?	12
6. 我可以参观孩子的学校吗?.....	13
7. 我必须为学校的任何东西付费吗?	13
8. 如果我有疑问, 可向谁就学校规程进行询问?.....	14
VI. 学校工作人员	15
1. 在校区办公室和学校工作的 是什么人?	15
2. 我可与学校的什么人员就孩子的情况进行沟通?.....	17
VII. 教学计划	18
1. 如果孩子英语口语能力欠佳, 学校可以 提供什么帮助?	18

2. 孩子在小学学习什么科目?	18
3. 孩子在中学或初中学习 什么科目?	19
4. 孩子在高中学习什么科目?	19
5. 如果孩子有学习困难或特殊需要, 学校可提供什么帮助?	20
6. 如果我的孩子有特殊天赋或能力, 学校是否有对应的 培养计划?	20
VIII. 家长在子女教育和学习中的角色 _____	21
1. 我如何了解孩子所就读的学校?我的孩子 在学校是否表现良好?	21
2. 我如何了解孩子在学校的表现?	22
3. 我可以如何参与学校决策?	23
4. 我可以参加孩子学校的哪些特殊活动?	24
5. 我可以在子女的学校参加什么志愿者活动?	25
6. 我在家可以如何帮助子女学习?	25
7. 我可以如何帮助子女规划其高中 以后的生活?	28
IX. 成人教育 _____	29
1. 我可以在哪里学习英语或其他课程?	29

I. 美国学校体制



在伊利诺伊州，所有 7 至 17 岁的孩子都必须上学。学年始于八月底或九月初，在六月结束。暑假在六七八月，约有三个月。

美国的学校分为公立学校和私立学校。公立学校免费，私立学校需收取费用，称为学费。公立学校所接收经费部分来自于您社区的财产税。如果房产为您自有，则您财产税的一部分用作公立学校资金。如果您租住公寓，则建筑物业主缴纳财产税。建筑物业主以您租金的一部分来缴税。政府还用其他资金向公立学校提供经费。

1. 我所在城市的学校是如何组建的？

校区和校董事会

在美国，公立学校划分为校区。有些校区只含一个市或镇，而有些校区则包含多个市或镇。

每个校区都有一个校董事会。校董事会成员均居住于自己的校区之内。校董事会会对区内学校做出相关决策。例如，校董事会可决定区内是否需要新建学校。校董事会还会选出一位学监。学监是学区的主管。

2. 美国学校有什么类型？

美国学校有数种类型。

托儿所（3 或 4 岁）：有些孩子会去上托儿所。在托儿所，孩子们一起玩耍，学习听讲。在托儿所，孩子们可培养出有助于其在幼儿园有良好表现的技能。通常孩子们每周上 2、3 或 5 天，每天上几个小时。并非每个学校都设有托儿所。有些托儿所免费，有些则收取学费。

幼儿园（5 岁）：如果孩子到 9 月 1 日时已年满 5 岁，则可上幼儿园。孩子并非必须上幼儿园，但大多数孩子都会上。幼儿园周一至周五上学。大多数幼儿园课程为半日制，有些则为全日制。

1 - 8 年级（小学/中等学校/初中）：学年在美国称为“年级”。孩子周一至周五每天上课 5 ½ - 7 个小时。年龄较小的孩子通常整个学年都在一个教室，由一个老师教课。年龄较大的孩子通常一天上 6 到 8 节不同的课。他们可能会更换不同的教室，每个科目可能由不同老师教课。5 或 6 年级至 8 年级的孩子所上的学校称为中等学校或初中。

9 - 12 年级（高中）：孩子通常 14 岁进入高中，18 岁毕业。高中学生每天都会更换教室，上不同老师的课。高中对学生进行培养，以便其之后参加工作或进入社区学院或大学进行学习。

课前和课后项目：有些学校具备课前学生照顾项目。在这些学校，父母可在上课前将子女带至学校。有些学校也在放学后为孩子提供课后项目。在这些学校，孩子可报名课后项目，以参与音乐、体育、家庭作业辅导或其他活动。有些学校会对此类项目进行收费。

您必须让子女报名特别项目并提供书面许可，如此方可提早上学或在放学后停留至较晚时间。

暑期课程：许多小学和高中提供暑期课程。有些暑期课程是针对需要额外学业辅导的学生。有些课程则是提供特别活动或主题，如计算机课程。暑期课程可能会收费。

高等教育：高中毕业的学生可选择参加工作或参军。他们也可继续上职业学校、社区学院或 4 年制学院或大学。

美国有许多私立和公立 4 年制学院和大学。私立、公立大学和学院的学费可能非常昂贵。学生可申请奖学金和贷款，以帮助自己支付教育费用。有些年轻人则参军，从而获得免费教育机会。

社区学院是 2 年制公立学校，由财产税和政府提供经费。其比私立和公立大学便宜。在社区学院学习 2 年后，学生可获得文学副学士学位或转至入 4 年制大学继续学习。

3. 是否有未完成高中的学生可上的学校？

孩子必须上完 1-12 年级才能高中毕业。高中毕业非常重要。大多数大学和雇主都要求高中文凭。但有些学生在毕业之前便离开了高中。他们中途辍学。对于此类学生，提供有以下不同项目：

夜间课程：有些高中为辍学学生提供夜间课程。

替代高中：有些区有替代高中。这些学校通常规模较小，其建筑物在普通高中之外。

GED 课程：提供日间和夜间课程，以帮助成年人通过普通教育发展 (GED) 考试。成年人可将 GED 当作高中文凭使用。大多数大学和雇主都接受 GED。当地公共图书馆分馆通常有 GED 课程的相关信息。

II. 入学



1. 我如何才能让孩子入学？我需要些什么文件？

入学可能需要的文件：

- 如有，请提供出生日期证明（孩子的出生证明）
- 如有，请提供社会保险编号（可选）
- 健康档案：学校提供体检表和牙科表，需要您填写然后带回学校。
- 住址证明：（例如，水电气账单、住房租约、抵押账号或房产所有证明、工资支票或工资单、该地址所收邮件、汽车车主证明或登记卡、有效的伊利诺伊州驾照、经公证的居留宣誓书（宣誓声明））
- 如有，请提供之前上学的成绩单。例如，父母可能有其他美国学校或其母国学校的学习成绩

向学校询问入学所需携带文件的列表

学校将要求您在表格中填写与孩子和家庭有关的信息。所有新生都需填写家庭语言调查表。家庭语言调查表询问您家中是否有人使用另一种语言或您的孩子是否使用另一种语言。学校对来自非英语家庭的孩子进行英语测试。英语不熟练的学生会分在诸如双语教育或以英语为第二语言 (ESL) 之类的班级。

2. 孩子开学前需要什么样的体检表和检查？

孩子首次入学时，必须进行体检。医生将填写一张体检表。体检表带有疫苗接种记录。孩子在进入幼儿园或 1 年级、6 年级和 9 年级时，也必须进行体检。如果必要的体检表未填写，开学时孩子将不得上课。

疫苗接种：所有学生必须针对以下疾病进行免疫（疫苗接种）：

- 白喉、百日咳、破伤风 (DPT)
- 小儿麻痹症
- 麻疹
- 风疹（德国麻疹）
- 腮腺炎
- 乙型肝炎（针对进入托儿所或 5 年级或以上年级的孩子）
- 乙型流感嗜血杆菌（针对进入托儿所的孩子）
- 水痘（针对进入托儿所至 10 年级的孩子）
- Tdap（DPT 加强针）接种证明（针对进 6 年级和 9 年级的孩子）

3. 如果孩子已经在祖国或别的州接种了这些疫苗怎么办？

如果孩子已经在别的国家或别的州接种了部分疫苗，则父母必须在孩子体检时向医生出示医疗记录。如果没有接种疫苗的医疗记录，则孩子必须再次接种。

4. 孩子是否需要在入学前看牙医？

孩子需要在其进入幼儿园、2 年级和 6 年级时进行牙科检查。牙医必须为学校一份牙科检查表。

5. 孩子开学前还需要什么其他检查？

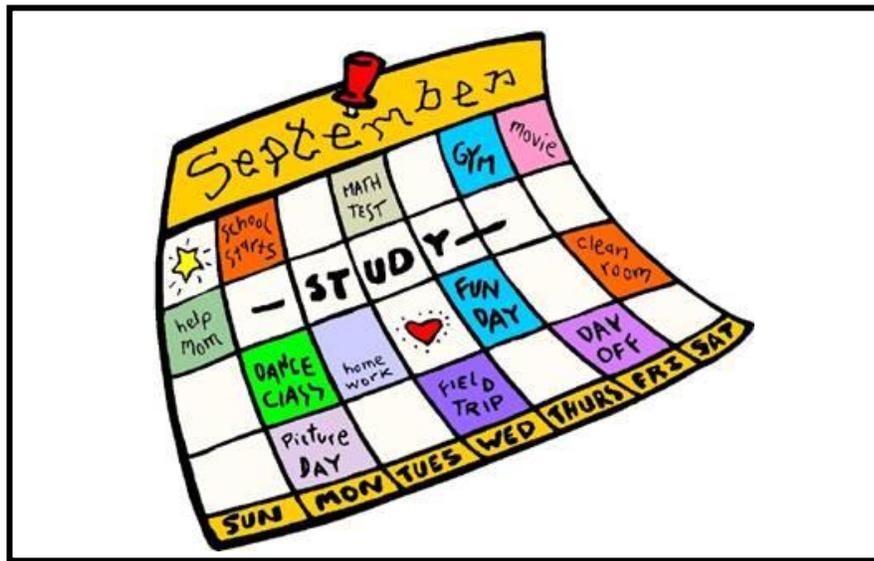
首次进入幼儿园或伊利诺伊州的学校的孩子需要进行眼科检查。进入托儿所的孩子则不需要进行此项检查。检查必须由可提供眼部医疗的医生或有执照的验光师进行。

在大多数小学，孩子们会接受视觉（眼睛）、听觉（耳朵）和背部问题的筛检。带眼镜的孩子不需要接受视觉筛检。如果筛检显示孩子的视觉、听觉或背部存在问题，则学校会向父母寄出一封信件。如果您收到学校的信件，则应带孩子去看医生或门诊，进行完整检查。

6. 我们可去哪里进行体检？

孩子可在医生的诊室或门诊接受体检和疫苗接种。所有学校会提供有关免费或低价位体检和疫苗接种的信息。

III. 校历和教学日



1. 孩子每天在学校多长时间？

大多数学校在八月底或九月初开学，在六月的第一或第二个星期放假。有些学校为全年制。教学日通常约 5 1/2 - 7 个小时。学生通常在学校吃午餐。有些孩子会带午餐到学校。在有些学校，孩子可在学校购买午餐。

2. 是否有孩子不用上学的假日或特别日子？

大多数学校有为期两周的寒假，从十二月底到一月的第一个星期。它们还有一周的春假。以下国定假日学校必须关闭：

- Labor Day: 9 月的第 1 个星期一
- Thanksgiving: 11 月的第 4 个星期四
- New Year's Day : 1 月 1 号
- Martin Luther King Day: 1 月的第 3 个星期一
- Presidents' Day: 1 月的第 3 个星期一
- Memorial Day: 6 月的第 4 个星期一

学校也可能会在其他日子关闭。学校可设定一些自己的假日。在协会日教师会有特别的集会。协会日有时不用上学，有时孩子会提早回家。孩子提早回家称为提前放学。校历中列出孩子因协会日、假日、假期或提前放学的在家时间。如果孩子在宗教节日需要在家，而学校并未放假，可致电向学校请假。

学校关闭：有时天气非常恶劣，学校会关闭。例如，如果户外积雪太多或有龙卷风，学校就可能会关闭。您可在早晨收听收音机或看电视新闻，以便了解学校是否关闭。



带孩子入学时请索要一份校历。

IV. 上学

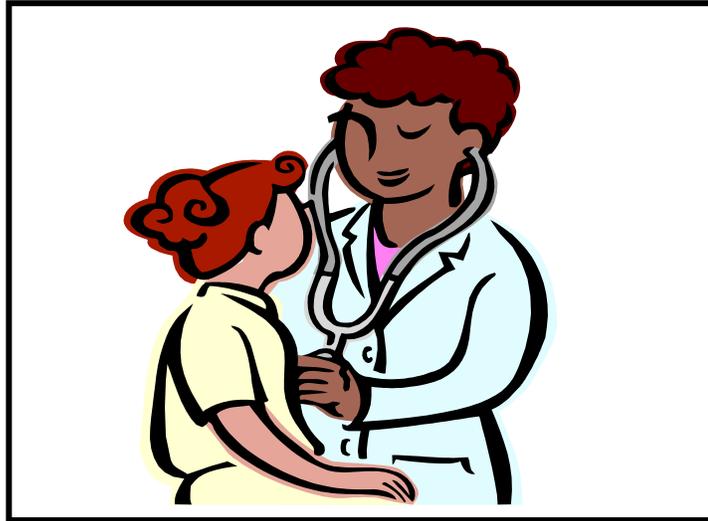


1. 孩子每天如何上下学？

住家离学校近的孩子通常步行上学。住家离学校远的孩子通常乘校车或使用公共交通。校车免费或非常便宜。如果孩子搭乘校车，您需要知道：

- 校车数量
- 乘车地点
- 乘车时间
- 下车地点
- 下车时间

V. 学校规程



1. 如果孩子生病怎么办？

如果孩子生病，则应在家。有时父母因为必须上班而无法在家陪孩子而将生病的孩子送到学校。但是一个孩子生病可能导致学校其他的孩子生病。以下情况下，大多数学校不希望父母送孩子上学：

- 孩子发烧达华氏 100 度
- 孩子在前晚或上学当天早晨呕吐
- 孩子大量咳嗽
- 孩子皮肤患皮疹或溃疡
- 孩子长虱子（父母必须用特殊洗发水清洗孩子的头发，将虱子卵从中清除。如此之后，孩子方可返校上学。）
- 孩子患水痘（孩子必须在患水痘后在家 7 天。）
- 孩子喉部链锁状球菌感染（孩子接受抗生素 24 – 48 小时之后，方可返校上学。）
- 孩子患猩红热（孩子接受抗生素 24 – 48 小时之后，方可返校上学。）
- 孩子患结膜炎（红眼）

如果有学生在教室出现传染性疾病，如水痘、喉部链球菌感染、猩红热，或长虱子，学校通常会向父母寄出一封信。此信件将告诉您应查看什么，以便您知道孩子是否感染此类疾病。

2. 如果孩子必须在学校服药怎么办？

除非绝对必要，父母不应让孩子带药至学校。不允许孩子在学校自行服药。如果孩子必须在学校服药，父母应向校医写一张便条。孩子应将药物带至校医办公室。有些学校可能需要医生处方。

父母应将药以原装药瓶送至学校，不得使用袋子或信封。药瓶标签上必须带有：

- 孩子姓名
- 医生姓名
- 药物名称
- 服药用量和时间

孩子必须到校医办公室服药。

3. 如果我对孩子健康有疑问，应致电给谁？

如果您对孩子在校健康有疑问，请致电校医或保健员。如果您要请假，请致电学校秘书。

4. 如果孩子在校生病或发生事故，学校如何联系我？

如果孩子在校生病或发生事故，学校将向您或紧急信息卡片上的人士致电。

紧急信息卡片信息：学校将在您带孩子入学时发给您此表。请在紧急信息卡片上填写姓名和电话号码，如孩子在校生病或发生事故，学校将联系此人。必须填写每个孩子的紧急信息卡片并将其交回学校，这一点非常重要。

请务必填写：

- 您白天所在地方的电话号码
- 一位亲友的姓名和电话号码
- 孩子的医生或诊所的名称和电话号码
- 孩子的任何特殊健康需求

无论何时，只要信息发生改变，请联系学校并填写新的紧急信息卡片。

搬家：如果您搬家至别的公寓或住宅，应联系学校并提供新的住址和电话号码。您还应填写新的紧急信息卡片。

5. 如果孩子不得不迟到或缺课，我应怎么办？

迟到：孩子不应迟到。应准时到校。如果孩子迟到，则老师会对其记迟到。如果孩子将迟到，您应在早晨致电学校。或者您可让孩子带一份便条至学校。

缺课：如果孩子不能上学，请在早晨上课前致电学校。有些学校有语音邮件。父母可在学校的语音邮件上留言。

致电学校时，您应说明以下信息：

- 孩子姓名
- 孩子年级和老师
- 孩子缺课原因
- 您的姓名和电话号码

有时父母会在白天放学前将孩子带离学校。他们可能必须在白天带孩子去看医生或牙医。如果您要带孩子离开学校，则必须写一份便条给老师。孩子应在早晨将便条交给老师。便条上应说明：

- 带孩子离开学校的原因
- 带孩子离开学校的时间
- 如果来接孩子的人并非父母或监护人，则应提供其姓名

您来学校接孩子时，请前往办公室办理。学校将要求您在一份文件上签名，随后孩子便可离校。

家庭假期：父母不得在上学期期间带孩子度假。父母应将家庭假期安排在学校假期期间。如果您必须在上学期期间度假，则应在出发前与孩子的老师进行沟通。

补做功课：缺课的孩子必须补做所缺的功课和家庭作业。如果孩子缺课超过 2 天，大多数学校会希望父母致电学校获取补做功课。您或孩子的朋友可到孩子的班上获取补做功课。

6.我可以参观孩子的学校吗？

参观学校：欢迎父母来参观孩子的学校。您参观学校时，必须首先前往办公室获取参观通行证。您可参观孩子的教室，但您不可在上课时与老师交谈。

7.我必须为在校的任何东西付费吗？

如果父母想要与老师沟通，必须提前预约。

部分学校活动或材料的费用：

书本费：课本需要书本费。如果认为书本费过于昂贵，父母可与学校沟通，寻求费用减免。孩子应爱护书本。学年结束时，孩子必须将部分或全部书本返还学校。

课外活动：有时课外活动需要收费，如体育、音乐课、学术或社交俱乐部。许多此类活动安排在课前和课后。

实地行程：有时学生会会有实地行程，前往博物馆、动物园或其他地方。父母必须在许可表上签名，孩子方可参加实地行程。有时会有少量收费，以便帮助支付实地行程费用。有时父母会有机会志愿参加实地行程，以便在行程中帮助老师照顾孩子。

午餐：如果孩子未带午餐至学校，通常可在学校购买。对于没有支付能力的父母，大多数学校提供免费或便宜午餐的项目。父母必须填写一份有关家庭收入的表格，以便孩子可享用免费或便宜的午餐。

8. 如果我有疑问，可向谁就学校规程进行询问？

如果您对学校规程有疑问，可致电学校秘书或孩子的老师。

VI. 学校工作人员



1. 在校区办公室和学校工作的是什么人？

在学校工作的人是教职员工。有三种教职员工：行政官员、教师和支持员工。

行政官员 不负责教课。他们负责学校管理。行政官员分为不同类别：

- **学监**：学监是学区的主管。
- **校长**：区内每个学校均有一个主管学校的校长。
- **助理校长**：有时学校有助理校长，以便辅助校长。

教师 负责在学校为学生教课。教师分为许多不同类别：

- **班级管理教师/分班管理教师**：在中等学校、初中或高中，学生在每个教学日的前 10 或 15 分钟与班级管理教师/分班管理老师会面。在班级教室，学生听取通知，了解教学日相关信息。

- **班主任:** 从幼儿园直到 5 年级或 6 年级，学生在教学日通常与班主任在一起。班主任通常教许多科目，如阅读、数学和科学。
- **双语教师:** 双语教师以学生母语和英语教课。
- **以英语为第二语言 (ESL) 教师:** ESL 教师教不太会说英语的学生英语。
- **特殊教育教师:** 特殊教育教师教授有特殊需要的残疾学生。
- **资优课程教师:** 资优课程教师教授功课较难的课程。
- **音乐教师:** 音乐教师教授节奏、唱歌以及如何演奏乐器。
- **美术教师:** 美术教师教授绘画、素描、陶塑和其他美术。
- **体操教师/体育老师 (PE):** 体操教师或体育老师教授体育，如运动和体操。
- **图书管理员:** 图书管理员教授图书馆相关知识，并帮助学生从图书馆借阅书籍。
- **口语教师:** 口语教师帮助在发音和讲话方面有问题的学生。

支持员工 对行政官员和教师的工作提供帮助。以下为部分支持员工：

- **学校秘书:** 学校秘书负责接听电话、录入信件和说明、接待学校访客以及帮助校长。
- **校医/保健员:** 校医或保健员负责在学校护理生病的孩子。

- *社工/辅导员*: 社工或辅导员帮助学生解决在学校在家里遇到的问题。社工可能会与孩子、父母或所有家庭成员合作。例如，社工可帮助孩子加入帮派的家庭。在高中，辅导员帮助学生选课，并在学院和工作方面提供相关信息。

2. 我可与学校的什么人员就孩子的情况进行沟通？

在小学，请首先与班主任沟通。其将帮助您或告诉您谁可以提供帮助。

在中等学校、初中或高中，您可首先致电班级管理教师。

在学年开始时，请在此表中填写孩子相关的信息：

孩子姓名	学校名称	学校电话号码	年级	教师姓名

VII. 教学计划



1. 如果孩子英语口语能力欠佳，学校可以提供什么帮助？

在英语口语或英语阅读方面存在困难的学生可以参加学校的英语作为第二语言 (ESL) 或双语教学班。在 ESL 班，学生可以学习英语口语、阅读和写作。双语班以学生的母语和英语教学。双语班既讲授英语，亦讲授数学、科学和社会学等科目。学生刚入学时，家长需要填写《家庭语言调查》，说明是否在家使用非英语语言。如果学生的家庭使用另一种语言，则学生将进行英语筛选测试。学校根据该测试结果，将学生安排到对应的学习班。在英语方面存在困难的学生将就读双语或 ESL 班，并参加每年的英语测试 (ACCESS for ELLs®)。通常学生将一直就读 ESL 班或双语班，直至其在年度测试中达到州规定的英语能力水平。家长如果认为适宜，可请学校将孩子调出 ESL 班或双语班，但他们将继续参加年度 ACCESS for ELLs® 测试，直至达到州规定的英语能力水平。

2. 孩子在小学学习什么科目？

孩子在学校所学科目见学校课程表。在小学，孩子们将学习各种不同的科目：

- 阅读、语言艺术、数学（每日）
- 健康、科学、社会学（每周 2 至 5 次）
- 艺术、体育、图书馆、音乐（每周 1 至 2 次）

在小学，每堂课为时 30 或 40 分钟。孩子们有课间休息时间。课间孩子们通常在操场上玩耍。课间休息时间约为 15 分钟。

3.孩子在中学或初中学习什么科目？

在中学或初中，通常需要改变上课教室。一天中通常有不同老师授课。孩子们白天通常留在教学楼内，没有课间休息。他们所学科目包括：

- 阅读与语言艺术
- 体育与健康
- 科学
- 社会学
- 外语（例如西班牙语或法语）
- 音乐
- 数学
- 计算机
- 艺术

4.孩子在高中学习什么科目？

高中科目有必修课和选修课。必修课是所有学生都必须学习方可毕业的科目。例如，英语和数学是必修科目。

某些高中课有不同的难度水平。例如，英语课可分为基础班、常规班、高级班和资优班。部分高中科目如下：

- 英语
- 数学（例如代数或几何）
- 科学（如生物或化学）
- 家庭与消费科学
- 运动/体育
- 驾驶
- 计算机科学
- 应用技术
- 商务
- 社会科学
- 美术
- 外语
- 英语作为第二语言 (ESL)



将所有学校文件单独存放在一个文件夹内。学生经常会将相关学校信息放在背包内,从学校带回供家长阅读。该文件夹可存放学校日历、校车时间表、学校假期以及学校发送的其他材料和通知。

5.如果孩子有学习困难或特殊需要,学校可提供什么帮助?

学校有针对存在特定困难的学生的特殊教育计划。这些学生在课堂上可能存在看、听、说、行动、学习或行为方面的困难。学校为残疾学生提供特殊教育服务,帮助其顺利完成学业。如果您的孩子有特殊学习需要,请:

- 询问您孩子所就读的学校的相关服务。
- 告诉学校您的孩子在学校需要哪些特殊帮助。
- 如果您不会讲英语,则在会面时要求学校提供翻译。
- 保存学校员工给您或寄发的所有重要文件和信函。



您可以从伊利诺伊州教育委员会获得有关残疾学生权利的手册。请拨打电话 **(312) 814-2220** 索要一份《教育权利与责任:伊利诺伊州特殊教育指南》。

6.如果我的孩子有特殊天赋或能力,学校是否有对应的培养计划?

有特殊天赋或能力的学生通常被称作“资优”生。这些学生有时可参加特别班,学习更困难或更具创造性的内容。

VIII. 家长在子女教育和学习中的角色



学校希望家长参与到子女的教育中。家长可通过多种方式参与到子女所就读的学校。他们可以：

- 与班主任和教师交谈
- 参加学校活动
- 参与学校相关事项决策
- 参加学校志愿者项目
- 与子女谈论学校生活和课业

1. 我如何了解孩子所就读的学校？我的孩子在学校是否表现良好？

学校通过多种途径告知家长其子女在学校学习的课程及学习表现。相关途径包括：

开放参观日是家长会见子女的教师、走访他们的教室并了解子女课业状态的时间。

家长会是家长与教师之间的会谈。教师私下与每个学生的家长会谈，讨论学生的课业进展或课堂行为。通常教师每学年至少进行一次这样的会谈，一般在秋季。但是，如果学生有严重的学习或行为问题，教师可要求家长在其他时间会谈。家长也可在发现问题时随时提出会谈请求。家长可通过电话或写信提出会谈请求。会谈通常在上课日之前或之后进行。

邮寄至家或由学生带回家的**书面材料**。例如，学校可向学生家长发送以下材料：

- 有关课堂作业、课堂活动、假期或学校计划的学校日历
- 有关课堂和学校发生事项的简报
- 了解家长意见和关切的家长问卷
- 学生野外考察许可表
- 学校会议、会谈、荣誉会议、学校放假以及其他事件的通知

有时家长需要回答书面材料。例如，您必须在学生野外考察许可表上签字，您的孩子才会被允许参加野外考察活动。

电话和互联网是家长与学校沟通的其他途径。教师通常使用电话联系学生家长。有时您可以通过电话进行家长会。有的学校设有家庭作业热线。家长可拨打家庭作业热线，通过语音信息了解子女的家庭作业布置。有的学校还设有学校官网，提供有关学校课程、课堂活动以及教师邮箱等的信息。

家长可就有关问题随时联系学校，与教师或班主任通话。如果您想访问孩子就读的学校，可以致电学校预约。您可就该事项致电学校，或致函教师。



如果您在联系学校或阅读英语方面有困难，可请一名会英语的人向学校解释该问题。学校可能有翻译人员帮助英语能力有限或不会英语的家长。除非您告诉学校，否则学校无从知晓您的问题。

2.我如何了解孩子在学校的表现？

成绩单：成绩单告诉家长子女在学校的课业表现。成绩单列出学生所学的每门科目。每门科目对应一个评级。

家长每年收到孩子的四张成绩单。通常由学生将成绩单带回家。有的学校在家长会期间将成绩单提供给家长。其他学校则将成绩单邮寄给家长。家长收到成绩单时，需要在成绩单或信封上签字。然后由学生将成绩单带回学校。

评级：大多数学校使用以下评级告诉家长其子女在每门科目的表现：

- A 优秀
- B 良好
- C 中等
- D 中等以下（差）
- F 不及格（未过关）

其中 A、B、C 和 D 为及格评级。F 表示该学生未通过该科目。如果学生未通过一个科目，则可能必须重新学习该科目，或进行额外学习以获得及格评级。

由授课教师决定给予学生的评级。教师根据学生的课堂作业、家庭作业和测试成绩决定其评级。教师亦通过观察和倾听学生在课堂的表现决定学生评级。

期中报告：有的学校还提供期中报告或进度报告。家长在前后两张成绩单期间受到期中报告。在有的学校，每个学生的家长都会受到期中报告。这些期中报告告诉家长其子女在每门科目的表现。在其他学校，则只有存在问题的学生的家长会收到期中报告。这些报告告诉家长其子女在某些科目存在的问题。

3.我可以如何参与学校决策？

家长可帮助学校管理者就学校计划进行决策。学校邀请家长参加不同家长组别会议。在参与这些会议期间，家长可就学校计划提供意见和建议。

- *家长咨询委员会* 由数个家长小组构成，负责就如何改善双语教育等特殊课程提供意见和建议。
- *学校革新委员会/团队* 负责制定有关学校人员、家长和社区改善学生学习的计划。

- *家长-教师组织* 负责规划为学校带来收益的计划。例如，家长-教师组织可规划书展，销售图书。他们可使用所获得的收益为课堂添置电脑。

4.我可以参加孩子学校的哪些特殊活动？

学校经常邀请家长参加特殊学校活动。这些活动让教师、家长和学生得以相互了解。

有时家长亲临学校观看子女所参加的活动，诸如：

- **体育赛事：** 观看子女参与足球、排球或篮球等赛事。
- **文艺表演：** 观看子女表演、歌唱或演奏乐器。
- **典礼：** 见证子女获得荣誉和奖励。

学校亦邀请家长到学校了解新的信息。部分此类活动如下：

- **课程之夜：** 向家长展示子女本学年将学习的科目。教师也可能向家长讲解学生升级或毕业必须学习的内容。
- **家长研讨会：** 和家长分享培养子女的方法。家长可以学习如何让子女健康成长并取得成功。例如，一个研讨会的主题可以是如何让子女继续上学而不退学。家长研讨会也教育家长如何帮助子女学习。例如，家长可以参加研讨会学习如何给年幼的子女讲书上的内容。
- **入学指导：** 为新生和新生家长安排的会议。入学指导通常是为幼儿园、八年级和高中新生（九年级）的家长举行。家长将获得有关子女将就读的新学校的信息。例如，家长可以了解新学校的着装规范。家长可以学习如何帮助子女选择课程。

有时候学校会为社区内的家长和家庭组织社交活动，如国际展会、感恩父母日和学校骄傲日。家长共聚学校，共享乐趣。例如，他们可以在国际展会期间品尝各国美食。

5.我可以在子女的学校参加什么志愿者活动？

有时学校的某些活动需要家长的帮助。学校邀请家长参与各种志愿者活动。

对于课堂和学习活动，您可志愿：

- 为班级介绍您的工作或祖籍国
- 跟随班级参加野外考察
- 为班级朗读文章，或倾听学生朗读

对于学校课程，您可志愿：

- 为学校舞蹈提供帮助
- 为家长会提供点心
- 规划筹款活动
- 帮助翻译书面材料

你可通过许多方式参与学校活动。在您子女的教育方面，学校需要您的帮助、意见和参与。您在您子女的教育中扮演重要角色。学校始终欢迎您的参与。



学校可能在学校公告板、学校网页和寄给家长的特别通知中列出志愿者活动信息。

6.我在家可以如何帮助子女学习？

成功的学生在来到学校时就做好了学习准备，并有良好的学习习惯。家长可以通过多种方式帮助子女在学校取得进步。即使您几乎不会英语，您亦可提供帮助。英语并非您提供帮助的必要条件。您可以通过以下重要方面帮助子女学习：

看天气着装：确保您子女所穿的衣物适合户外的天气。例如，如果户外寒冷，则他们应穿温暖的衣服，如外套、帽子和手套。

校服和着装规范：在有些学校，学生必须穿校服上学。例如，校服可能是白衬衣和蓝裤子或裙子。其他学校则没有校服，但有着装规范。着装规范是对学生上学穿着的特别规定。例如，在有的学校，男生不许戴帽，女生不许穿吊带装。如果您的子女上学时穿着不正确，可能被学校要求回家更换。

学习用具：学生上课需要学习用具。学习用具包括纸、铅笔、钢笔和橡皮擦。有时学生还需要其他学习用具，如尺子、剪刀或胶水。通常教师会列出学生所需的学习用具。如果您无法购买学习用具，请告诉教师。



谈论学业：谈论学业：家长应每天询问子女，“今天的课怎么样？”“你今晚有家庭作业吗？”学校希望您与子女讨论他们的学业。您可以询问子女他们在课堂所学的内容。您亦可要求子女将教师批改的作业带回家供查看。

帮助完成家庭作业：家庭作业是教师布置给学生在家完成的作业。

家庭作业有很多种。学生可以：

- 完成在学校已经开始的作业
- 练习或复习在学校所学的内容（如阅读或数学）
- 做特别项目，如读书报告、科学试验或地图绘制
- 为测验或考试做准备

由教师决定每晚的家庭作业量。家庭作业的多少因教师而异。通常高年级学生比低年级学生家庭作业多。您可以通过以下方式帮助子女完成家庭作业：

家庭作业时间： 学生需要完成许多日常活动，诸如家务、见面、玩耍、课后辅导以及家庭作业。您可为子女制定完成家庭作业的特别时间。最好在每天下午或傍晚的固定时间做家庭作业，但不要在深夜。在子女做家庭作业时，您应该关掉电视和视频/电脑游戏。他们需要一个安静的环境完成家庭作业。

检查家庭作业： 您可检查家庭作业，看是否整洁有条理。您的子女可向您解释他们的家庭作业。他们往往会在解释家庭作业的过程中发现错误。

解决家庭作业问题： 有时学生由于理解问题，无法完成家庭作业。如果家长熟悉家庭作业内容，可以为子女提供帮助。但家长绝不可代子女完成家庭作业。

许多家长感到无法在家庭作业方面为子女提供帮助。有时家长不太懂英语或作业内容。如果家长无法帮助子女解决家庭作业问题，可以给教师留言或打电话。家长可告诉教师子女在完成作业方面存在困难。有时学生可在放学前、放学后或课间休息时获得有关家庭作业的额外辅导。

有时学生不想做家庭作业。他们有时间看电视和玩耍，但没时间做作业。教师通常会给家长致电或留言告知其子女的家庭作业完成情况。教师和家长必须决定如果子女未完成作业将如何处理。教师通常会给他们更低的评级。

图书馆：为完成某些家庭作业，学生可能需要从公共图书馆查阅资料。学生可查阅图书馆内的所有资料。如果您的子女需要将图书馆资料带回家或使用图书馆电脑，则需要办理一张借书证。您可以在图书馆获得一张借书证。

一起阅读和交谈：在家有阅读习惯的学生在学校表现更好。安排家庭阅读时间是一个好主意。在该阅读时间内，您可以为子女朗读，或让他们为您朗读。或各自在阅读时间自行阅读。应让子女看您用英语或母语阅读。

如果您存在阅读困难，可以给予子女将故事。您可以给他们将您年幼时的家庭故事或他们小时候的故事。他们也可以给您将故事。您可以用英语或母语讲故事。

家庭学习活动和家庭资源中心：许多学校和社区组织提供晚间和周末家庭学习课程。家长和子女共同参与这些家庭活动。您的家人可了解数学、科学、阅读和计算机等主题。您通常会获得带回家进一步学习的材料。

有的学校设有家庭资源中心。这些中心有可供家长借阅和带回家的材料。有的材料是关于儿童成长、营养、安全、健康、学校和学习活动的。这里通常也有书籍、游戏、视频、磁带录音机和音带。



联系您子女就读的学校，了解其是否设有家庭资源中心或家庭学习活动。

7. 我可以如何帮助子女规划其高中以后的生活？

家长应找到可以帮助规划子女未来的学校人员。高中升学顾问可帮助家庭规划学生高中毕业后去向。在您的子女入读高中时，您就应开始讨论其未来计划。最好在高中最后一年之前做出决定。如果学生很迟才决定上大学，他们可能无法按时修完所需的课程。学生必须在高中完成特定课程，为大学学习做准备。学生还须在高中参加测试，以申请大学。

IX. 成人教育



1. 我可以在哪里学习英语或其他课程？

成人也有很多学习机会。许多课程是免费的，但也有收费课程。有白天课程和晚间课程供选择。成人课程通常由社区大学、学校、图书馆和社区中心提供。

部分成人教育课程如下：

英语作为第二语言 (ESL) - 获得基本英语技能。

通识教育发展 (GED) 与基本技能 – 获得基本阅读和数学技能，准备 GED（高中结业）考试。

另外，亦有大学层面的专业课程。专业课程为成人上大学做准备，收取学费。

 提示 

您可以通过以下途径了解有关成人教育的信息：

- 您子女就读的学校
- 附近的社区组织
- 公共图书馆
- 附近的社区大学
- 宗教或族裔组织
- 伊利诺伊州成人教育热线：**1-800-321-9511**
(免费电话)